

قراءة النص الديني بين القداسة والمناهج الحديثة

وليد بركاني

قسم اللغة العربية وآدابها

جامعة باجي مختار - عنابة

ملخص

عرف النصف الثاني من القرن العشرين اهتماما كبيرا بالقضايا اللسانية في العالم العربي، بسبب الاطلاع الواسع على تجارب الغرب بانتظام ووضوح. فقد أقبل جُلّ الباحثين متعجلين على المذاهب اللسانية الغربية، ولم يكن مضي وقت كافٍ في اللسانيات العربية الحديثة، فتقبلوا النماذج جاهزة ولم يمارسوا بأنفسهم البحث والتأصيل والتنظير. وبذلك مارسوا - من دون قصد - تجارة الفكر وتقليد الماركات اللسانية، مما جعل الكثير منهم يصرون على نقل ما وصلت إليه اللسانيات الغربية في تعاملها مع النصوص المختلفة، وتطبيقها على نصوصنا الدينية من دون تحفظ. وهذا ما خلق إشكالية كبرى في كيفية التعامل مع هذه النصوص المرجعية، وفي سبل الاستفادة من المناهج اللسانية الحديثة في إعادة قراءة النصوص الدينية (قرآنا وسنة) وتحيينها. هدفنا من هذا البحث تقديم مقترحات لتجديد منهجية دراسة النص الديني وكيفية التعامل معه من دون المساس بقداسته.

الكلمات المفتاحية: قراءة نص، نص ديني، مناهج لسانية حديثة، قداسة نص.

La lecture du texte religieux entre sainteté et méthodes linguistiques modernes

Résumé

Au cours de la seconde moitié du XXe siècle, le monde arabe a consacré une attention considérable à la linguistique grâce au large accès aux expériences occidentales. La majorité des chercheurs arabes dans ce domaine ont adopté les théories des différentes écoles linguistiques occidentales et donc inconsciemment, ils ont exercé le commerce de la pensée et l'imitation des marques linguistiques. En conséquence, de nombreux chercheurs dans ce domaine ont insisté sur la transformation de ce que la linguistique de l'Occident a atteint dans ses rapports avec différents textes et de les appliquer sur nos textes religieux sans réserve, ce qui pose un grand problème dans le traitement de ces textes référentiels et la méthodologie de l'application des théories linguistiques modernes dans la relecture et la mise à jour des textes religieux (coraniques et prophétiques).

Mots-clés: Étude du texte, textes religieux, méthodes linguistiques modernes, Sainteté du texte.

Reading the religious text between holiness and modern linguistic methodologies

Abstract

During the second half of the twentieth century, the Arab world dedicated a great attention to linguistics due to the wide access to the western experiences with regularity and clarity. The majority of Arab researchers in this field adopted the theories of the western linguistic schools, and thus unconsciously, they have been in thought business and the imitation of linguistic brands. As a result, many workers in this field insisted on transforming what the western linguistics has reached in its dealing with various texts and its application on our religious texts without reservation which is a great problem in processing reference texts and the methodology of modern linguistic theories' application on the rereading and the updating of religious texts (Quran and Sunnah).

Key words: Text study, religious texts, modern linguistic methods, holiness of the text.